

# CANTONALE BERNE JURA

A TEMPORARY ALLIANCE, Bastien Aubry, Sylvie Aubry, Stéphanie Baechler, Linus Baumeler, Cécile Baumgartner Vizkelety, Karin Borer, Nicolle Bussien, Livio Casanova, Lara Dâmaso, Remy Erismann, Edith Flückiger, Gabriel Flückiger, Leolie Greet, Floyd Grimm, Laurent Güdel, Simone Haug, Géraldine Honauer, Jeanne Jacob, Lea Krebs, Vanessa Kunz, Daniel Kurth, Raphael Loosli & Arnaud Wohlhauser, LULU&WHISKEY, Lea Luzifer, Robin Mettler, Monod\_Marcus, Alizé Rose-May Monod, Karen Amanda Moser, susanne muller, Nico Müller, Ernestyna Orłowska, Nina Rieben, Marie-Françoise Robert, Alan Sahin, Lorenzo Salafia, Julia Steiner, Jérôme Stünzi, Vera Trachsel, Romy Troxler, Lara Wedekind

## PRIX KUNSTVEREIN

PREISTRÄGERIN LAURÉATE *Jeanne Jacob*

## PRIX ANDERFUHREN

PREISTRÄGER LAURÉAT *Jérôme Stünzi*



PASQUART  
KUNSTVEREIN BIEL  
SOCIÉTÉ DES BEAUX-ARTS BIENNE

## CANTONALE BERNE JURA 2020

KUNSTHAUS CENTRE D'ART PASQUART, 16.12.20 - 17.1.21

## ERÖFFNUNGSWOCHENENDE WEEKEND D'OUVERTURE

Sa & So *sa & di* 19. / 20.12.20

Kostenloser Eintritt *Entrée gratuite*

# VERANSTALTUNGEN ÉVÉNEMENTS

## ERÖFFNUNGSWOCHELENDE WEEKEND D'OUVERTURE

Sa & So sa & di 19. / 20.12.2020, 11:00 - 18:00

Kurzführungen *Visites guidées courtes* 12:00 / 14:00 / 15:30

## FÜHRUNGEN VISITES GUIDÉES

Do je 7.1.2021, 18:00 (dt) Stefanie Gschwend, Kuratorin der Ausstellung  
*Commissaire de l'exposition* Kunsthaus Centre d'art Pasquart

Do je 14.1.2021, 18:00 (fr) Laura Weber, Kunsthistorikerin  
*historienne d'art*

## PERFORMANCE PERFORMANCE

Do je 7.1.2021, 19:00 A TEMPORARY ALLIANCE

Alle Veranstaltungen nur mit Voranmeldung *Tous les événements sur  
préinscription uniquement* [info@pasquart.ch](mailto:info@pasquart.ch)

## ÖFFNUNGSZEITEN HEURES D'OUVERTURE

Mi me 12:00–18:00

Do je 12:00–20:00

Fr ve 12:00–18:00

Sa & So sa & di 11:00–18:00

Gratiseintritt am Freitag *Entrée gratuite le vendredi* 25.12.20

Gratiseintritt jeden Donnerstag ab *Entée gratuite tous les jeudis* dès 18:00

Während den Feiertagen gelten die normalen Öffnungszeiten, mit Ausnahme des  
24.12.20 (geöffnet bis 18:00) *Même horaire pendant les jours fériés sauf le 24.12.20*  
(ouvert jusqu'à 18:00)

Kurzfristige Informationen zur Durchführung und den Öffnungszeiten auf [www.pasquart.ch](http://www.pasquart.ch). *Des informations à court terme sur la mise en œuvre et les heures  
d'ouverture sont disponibles sur www.pasquart.ch.*



**SWISSLOS**  
Kultur Kanton Bern

# PREISE PRIX 2020

## PRIX ANDERFUHREN Jérôme Stünzi

Seit 1976 vergibt die Fondation Anderfuhren den wichtigsten Preis der Region an junge bildende Kunstschaftende. Die Kunstkommission der Stadt Biel bildet die Jury. Der Prix Anderfuhren geht dieses Jahr an Jérôme Stünzi. Die Werke werden in einem separaten Raum im Kunsthhaus ausgestellt.

*Depuis 1976, la Fondation Anderfuhren attribue ce prix important de la région à de jeunes artistes évoluant dans le domaine des arts visuels. Le jury est composé de la Commission des arts visuels de la ville de Bienne. Le Prix Anderfuhren est attribué cette année à Jérôme Stünzi. Les oeuvres seront exposées dans une salle séparée au Centre d'art.*

## PRIX KUNSTVEREIN Jeanne Jacob

Mit diesem Förderpreis setzt der Kunstverein Biel sein Engagement zugunsten des regionalen Kunstschaftens fort. Die Jury setzt sich aus Mitgliedern des Vorstandes des Kunstvereins zusammen. Die Preisträgerin erhält neben dem Preisgeld die Möglichkeit, im Rahmen der Cantonale Berne Jura im Kunsthhaus Pasquart den aktuellsten Stand ihres künstlerischen Schaffens zu präsentieren.

*Avec ce prix d'encouragement, le jury composé des membres du comité de la Société des Beaux-Arts, récompense chaque année le travail original et prometteur d'un.e artiste de Bienne ou des environs. Outre une bourse, la gagnante obtient la possibilité de présenter ses œuvres récentes au Centre d'art Pasquart lors de la Cantonale Berne Jura.*

## KONTAKT CONTACT

PASQUART, Seedorstadt 71 *Faubourg du Lac*, CH-2502 Biel/Bienne

KUNSTHAUS CENTRE D'ART PASQUART

T +41 32 322 55 86, [info@pasquart.ch](mailto:info@pasquart.ch), [www.pasquart.ch](http://www.pasquart.ch)

KUNSTVEREIN BIEL SOCIÉTÉ DES BEAUX-ARTS BIENNE

T +41 32 323 40 12, [info@kunstverein-biel.ch](mailto:info@kunstverein-biel.ch), [www.kunstverein-biel.ch](http://www.kunstverein-biel.ch)